Journal of Southeast Asian Studies, 47(3), pp 393–417 October 2016.
© The National University of Singapore, 2016 doi:10.1017/S0022463416000254

Dvāravatī and Zhenla in the seventh to eighth centuries: A transregional ritual complex

Nicolas Revire

As conventions become less sacrosanct with the passage of time, another (hopefully) emerging trend is their reassessment, particularly distinguishing myth from history. Paradigms that have been accepted as historical truth and entrenched in the field by a century of scholarship have been shown to be erroneous.

Michael Aung-Thwin[1]

The paradigm that the early Southeast Asian polities known as Dvāravatī and Zhenla were respectively, indeed almost exclusively, Buddhist and Hindu/Brahmanical during the second half of the first millennium CE has long remained uncontested. In this reappraisal, however, arguments are presented that challenge this general scholarly opinion. A thorough reassessment of the material culture and inscriptions from these two neighbouring regions of mainland Southeast Asia tempers such clear-cut compartmentalisation and instead emphasises the complex and evolving nature of the religion of that age through the lens of the ideology of merit. The religious affiliation of certain artefacts and inscriptions that are clearly related to this ideology are further examined and questioned.

Changing paradigms in Southeast Asian art and archaeology

In a recent article, Michael Aung-Thwin, a prominent historian of Southeast Asia, warns against 'paradigms that have been accepted as historical truth and entrenched in the field by a century of scholarship'.[2] Certain old concepts are indeed well-established in Southeast Asian art and archaeology, one case being the

Nicolas Revire is a Lecturer at the Faculty of Liberal Arts, Thammasat University. Correspondence in connection with this article should be addressed to: nicolasrevire@hotmail.com. The research for this article was partially funded by the Thailand Research Fund (Grant RTA5880010). A preliminary version of this article was presented at the 20th IPPA Congress in Siem Reap, 12–18 Jan. 2014, in the panel 'Transitions from late prehistory to early historic periods in mainland Southeast Asia' organised by Stephen Murphy and Miriam Stark. I thank them for having invited me to submit this essay in the present guest-edited volume. I am also grateful to Robert Brown, Pinna Indorf, Paul Lavy, Michel Lorrillard, Janice Stargardt, and Hiram Woodward, as well as the anonymous reviewers, for having read earlier drafts and offering their insightful comments, further references, and suggestions. Lastly, I am greatly indebted to Leedom Lefferts and Peter Masefield for editing the language. The map and figures, unless otherwise stated, are mine.

1 Michael Aung-Thwin, 'Continuing, re-emerging, and emerging trends in the field of Southeast Asian history', *TRaNS: Trans -Regional and -National Studies of Southeast Asia* 1, 1 (2013): 98.
2 Ibid.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

assumption that religious affiliations define the political boundaries or the artistic style of ancient kingdoms.[3] For example, the view which holds that the culture of Dvāravatī was almost exclusively Buddhist, and that of Zhenla Hindu or Brahmanical, remains largely uncontested to this day. But perceptions and precise definitions of what is 'Buddhist' and what is 'Hindu' or 'Brahmanical', and the use of these terms to delineate early Southeast Asian 'kingdoms', need to be rethought and questioned.

The transitional period from late prehistory to early history circa the mid-to-late first millennium CE is evidenced by fragmentary inscriptions, numerous religious artefacts and sculptures, as well as the archaeological remains of monumental architecture and cities. It is also a period addressed in the early chronicles written some centuries later. It is finally a period about which there may never be 'proven' scenarios, and any interpretation of the data must remain largely hypothetical. The similarities of artefacts and lore found throughout Southeast Asia may suggest cross or common influences, or a commonality of socio-politico-religious ideas, as well as modes of artistic or linguistic expression across the region.[4] There are, however, a few facts which can be gleaned from the artefacts and inscriptions, and which must be addressed and accommodated in any interpretation. This body of facts, many of which have been documented and published in a recent collective effort,[5] continues to grow in Thailand and its neighbouring regions. The 'facts', however, are not of the 'historical narrative' type, but geophysical, scientifically-dated materials, symbolic elements, linguistic data, and so on. They are highly dependent on the source and mode of discovery. Any interpretation of these 'facts' requires an interdisciplinary approach and, even when source and discovery are clear, the distinction between 'fact' and 'interpretation' begins to get difficult and blurred.

In this article, I basically suggest that the use of such cultural labels as 'Buddhist', 'Hindu', and 'Brahmanical' must be qualified and a new way of looking at original sources in early Southeast Asia must be sought. To move forward in the disciplines of art history and archaeology, we need not only to assess or reassess the evidence from raw material, but also to understand and dismantle underlying paradigms which may bias our views of this material. The repercussions of this new approach in art history, religious studies, cultural anthropology, and other related areas, have been and promise to continue to be rewarding, yet ways must still be found for developing new insights that would be impossible were old assumptions retained.

In the following discussion, therefore, my reappraisal challenges the general scholarly opinion on Dvāravatī and Zhenla. This reassessment also tempers and

3 A strong advocate of 'sectarian affiliations' is Piriya Krairiksh who has recently attempted to trace art styles in Thailand in such a manner. His arguments, however, are confusing and problematic in many cases; see Nicolas Revire, 'Book review of *The roots of Thai art*, by Piriya Krairiksh (English trans. by Narisa Chakrabongse), Bangkok, River Books, 2012', *Journal of the Siam Society* 101 (2013): 233–42.

4 I am thinking here of the 'Dong Son' bronze drum tradition as evidence for early regional interaction and exchanges in Southeast Asia spanning up to 25 centuries. For a recent study, see Ambra Calò, *The distribution of bronze drums in early Southeast Asia: Trade routes and cultural spheres* (Oxford: Archaeopress, 2009). See also Michel Ferlus, 'Linguistic evidence of the trans-peninsular trade route from North Vietnam to the Gulf of Thailand (3rd–8th centuries)', *Mon-Khmer Studies* 41 (2012): 10–19.

5 See *Before Siam: Essays in art and archaeology*, ed. Nicolas Revire and Stephen A. Murphy (Bangkok: River Books; Siam Society, 2014).

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

questions the popular compartmentalisation categorising the common people and royal circles as being either 'Buddhist' or 'Hindu', at the same time emphasising the complex nature of the religion of the age as seen largely through the lens of the ideology of 'merit' (Skt, *puṇya*; P., *puñña*). That is not to say that the dimensions of power, royal protection, and even violence were unimportant in politico-religious matters during this period, especially at the level of the ruling elites, but the concept of *puṇya* was clearly essential in both the popular and royal milieus.

In this article, I also examine the religious affiliation, apparent in certain small-scale artefacts such as medallions, and their inscriptions, with merit-making. In so doing, I mainly consider material finds from Dvāravatī — without spontaneously attributing to them a Buddhist affiliation — by comparing these with other evidence found in the neighbouring region of Zhenla and further afield with those prevailing at the time in India, where 'new Brahmanism' had come to the fore and the cults of Śiva and Viṣṇu were clearly in ascendance.[6]

However, before I embark on my 'deconstruction' of this old theory of religious affiliations, some definitions of what I mean exactly by 'Dvāravatī' and 'Zhenla' are in order.

Time and space: The relationship between Funan, Zhenla and Dvāravatī

It has been suggested in the past that Funan (扶南) in ancient Cambodia was the catalyst for the development of Dvāravatī in pre-modern Thailand.[7] As a hypothesis this makes sense, as similar artefacts and sculptures are found in both geographic zones. Legends of Funan, as well as the Chinese annals, support the view that there was a link between the two areas, and that the power of the early coastal Funan rulers, with its legendary links to 'Indianised' cultures of the Thai–Malay Peninsula, was presumably displaced by early Khmer inland rulers from about the middle of the sixth or early seventh century CE, that is, just before, or at the beginning of, the rise of what is called 'Dvāravatī' and 'Zhenla'.

'Dvāravatī' is commonly used to refer to an archaeological and cultural typology, and an ancient art style (see Murphy, this vol.). In this article, it is predominantly taken to denote a historical polity vaguely located in western-central Thailand around the lower Chao Phraya river valley dated to circa the seventh–eighth centuries. The name has legitimacy in terms of references in the Indic literature, Chinese annals, and in inscriptions found in various sites.[8] The boundaries of this dominion or *maṇḍala* named 'Dvāravatī' are, however, not stated in early sources, as are the precise

6 Johannes Bronkhorst, *Buddhism in the shadow of Brahmanism* (Leiden: Brill, 2011), pp. 99–113. It should be borne in mind that Śiva and Viṣṇu, as well as Harihara, are distinctly Hindu devotional gods appearing when *bhakti* was in the ascendancy and are not known in the early Vedic literature as they are in later Hinduism.

7 See, for example, George Cœdès, *The Indianized states of Southeast Asia* (Honolulu: East-West Center Press, 1968), p. 76, and Kenneth R. Hall, *Maritime trade and state development in early Southeast Asia* (Honolulu: University of Hawai'i Press, 1985), p. 60.

8 For recent discussions on Dvāravatī sources, see Peter Skilling, 'Dvāravatī: Recent revelations and research', in *Dedications to Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana Krom Luang Naradhiwas Rajanagarindra on her 80th birthday*, ed. Chris Baker (Bangkok: Siam Society, 2003), pp. 87–112, and Claude Jacques, 'Dvāravatī, un royaume sans histoire', in *Dvāravatī: aux sources du bouddhisme en Thaïlande*, ed. Pierre Baptiste and Thierry Zéphir (Paris: Musée Guimet, 2009), pp. 27–9.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

locations of many other place-names also found in the Chinese annals. Some earlier scholars have suggested that the area associated with Dvāravatī culture may be divided into two or, perhaps, even three or four zones.[9] Recent geophysical data and the archaeological distribution of early cities in central Thailand[10] indeed suggests three zones sufficiently separated to allow them to function independently within the economic and political network of the Pre-Angkorian period, but whether this dichotomy also applies to the sphere of religious art and practices is highly unlikely.

'Zhenla' (真臘 or 真蠟), as Michael Vickery notes, is a temporal and areal reference designating 'Cambodia more or less within its modern borders during the 7th and 8th centuries'.[11] Possible extensions of Zhenla have also been attested in the southern regions of Laos, the Mun and Chi river basins of northeast Thailand, and in eastern Thailand.[12] The main difference between the two place-names is that while Dvāravatī is attested in Sanskrit inscriptions discovered locally, Zhenla is a Chinese term for which a convincing reconstruction in Sanskrit or the vernacular is still wanting.[13] Zhenla was first described in the *Suishu* (隋書), the seventh-century *History of the Sui* [*Dynasty*] and later in the *Jiu Tangshu* (舊唐書) and the *Xin Tangshu* (新唐書), that is, the *Older* and *Newer Tang History* composed in the tenth to eleventh centuries.[14] While the political character and geographical location or extent of the Dvāravatī entity is much disputed, the latter Chinese toponym for Zhenla clearly refers to a political domain most likely centred upon the capital city Īśānapura, widely assumed to be today's Sambor Prei Kuk in Kampong Thom province, central Cambodia. But where does Zhenla end, and Dvāravatī begin?

Many more inland, independent, or vassal, 'Mon-Khmer' polities also existed in this geographical area besides the above two place-names, especially in the middle Mekong valley and on the Khorat Plateau or its margins (map 1). Robert Brown considers this space an 'interface region'.[15] The most important regional polities may

9 See H.G. Quaritch Wales, *Dvāravatī: The earliest kingdom of Siam (6th to 11th century A.D.)* (London: B. Quaritch, 1969), and Srisakra Vallibhotama, 'Political and cultural continuities at Dvaravati sites', in *Southeast Asia in the 9th–14th centuries*, ed. David G. Marr and Anthony C. Milner (Singapore: ISEAS, 1986), pp. 229–38.

10 Trongjai Hutangkura, 'Reconsidering the palaeo-shoreline in the lower central plain of Thailand', in Revire and Murphy, *Before Siam*, pp. 57–64, fig. 17.

11 See Michael Vickery, *Society, economics, and politics in pre-Angkor Cambodia: The 7th–8th centuries* (Tokyo: Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco; Toyo Bunko, 1998), p. 43; also Vickery, 'Where and what was Chenla?', in *Recherches nouvelles sur le Cambodge*, ed. François Bizot (Paris: EFEO, 1994), pp. 197–212.

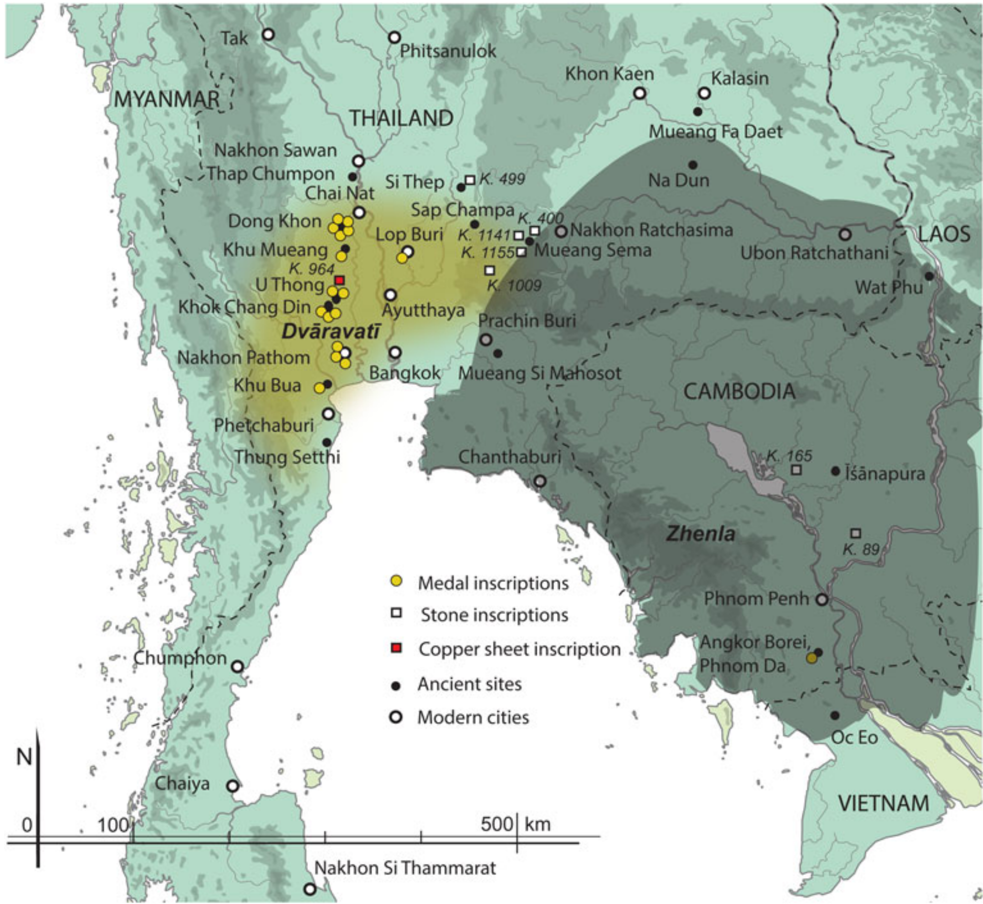
12 See George Cœdès, 'Études cambodgiennes XVIII: L'extension du Cambodge vers le sud-ouest au VIIe siècle (nouvelles inscriptions de Chantaboun)', *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient* (*BEFEO*) 24, 3–4 (1924): 352–8, and Michel Lorrillard, 'Pre-Angkorian communities in the middle Mekong valley (Laos and adjacent areas)', in Revire and Murphy, *Before Siam*, pp. 186–215. See also Higham, this vol.

13 For a recent attempt, see Michel Antelme, 'Quelques nouvelles pistes de recherche sur l'étymologie du nom Tchen-La', *Péninsule* 61, 2 (2010): 11–43.

14 See Claude Jacques, '"Funan", "Zhenla": The reality concealed by these Chinese views of Indochina', in *Early South East Asia: Essays in archaeology, history and historical geography*, ed. Ralph B. Smith and William Watson (New York: Oxford University Press, 1979), pp. 371–9; also William Aspell, 'Southeast Asia in the *Suishu*: A translation of *Memoir 47* with notes and commentary', ARI Working Paper no. 208, Sept. 2013, www.ari.nus.edu.sg/pub/wps.htm.

15 Robert L. Brown, *The Dvāravatī wheels of the law and the Indianization of South East Asia* (Leiden:

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press



Map 1. Dvāravatī and Zhenla in the 7th–8th centuries

have been Si Thep, (Śrī) Cānāśapura, and the much-debated Wendan or rather Wenchan (文單). The latter appears in classical Chinese sources, shortly after the alleged eighth-century disintegration of the former 'united Zhenla' into the so-called 'Land' (陸) and 'Water' (水) Zhenla.[16] Vickery, however, considers the eighth century a period of consolidation for Zhenla after the seventh century's multitude of small semi-independent entities under local rulers or *poñ*.[17]

Brill, 1996), pp. 19–41. See also Oliver W. Wolters, 'North-western Cambodia in the seventh century', *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 37, 2 (1974): 355–84.

16 See Pierre Dupont, 'Études sur l'Indochine ancienne. I. La dislocation du Tchen-la et la formation du Cambodge angkorien (VIIe–IXe siècle)', *BEFEO* 43, 1 (1943): 17–55; Tatsuo Hoshino, 'Wen Dan and its neighbours: The central Mekong valley in the seventh and eighth centuries', in *Breaking new ground in Lao history: Essays on the seventh to twentieth centuries*, ed. Mayoury Ngaosrivathana and Kennon Breazale (Chiang Mai: Silkworm, 2002), pp. 25–72, and Hiram Woodward, 'Dvaravati, Si Thep, and Wendan', *Bulletin of the Indo-Pacific Prehistory Association* 30 (2010): 87–97.

17 Vickery, *Society, economics, and politics*, pp. 379–404; also Wolters, 'North-western Cambodia'. For more on the Pre-Angkorian *poñ* rulers, see Heng, this vol.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Previously, the 'Dvāravatī realm' was largely described and associated with Mon settlements in which Buddhism was significantly and increasingly practised during the second half of the first millennium CE.[18] Based on the extant literature, Dvāravatī has long been assumed by scholars as almost exclusively a Mon-Buddhist domain,[19] although there has been a hesitant shift in recent years to argue for Brahmanism or Hinduism alongside Buddhism.[20] The old view of a 'Buddhist Dvāravatī kingdom', however, still persists in academia and museum displays. It has even been propounded by a few that 'Dvāravatī art' must exclusively be 'Buddhist' and that the Hindu images found in Dvāravatī cultural areas should belong to a separate artistic style.[21] For instance, the 'Dvāravatī exhibition' first held at the Musée Guimet, Paris, and later at the Bangkok National Museum in 2009, was subtitled 'aux sources du bouddhisme en Thaïlande', or 'The early Buddhist art of Thailand' in its English/Thai version.[22] The same biased stance has been repeated in the recent catalogue of 'Lost kingdoms: Hindu–Buddhist sculpture of early Southeast Asia' exhibited at the Metropolitan Museum of Art in New York (14 Apr.–27 Jul. 2014). Particularly misleading, I think, is the claim that 'state Buddhism' — an unfitting designation as I shall clarify below — was responsible for the production of a shared 'Buddhist artistic style', not only in Dvāravatī central Thailand, but also in other neighbouring 'city-states'.[23] Firstly, as Oliver Wolters has shown, the concept of 'state' does not really work for Dvāravatī or even other early Southeast Asian political systems;[24] secondly, there is often no evidence that the rulers of these polities were directly responsible for such artistic production, even on a massive scale, let alone that they were Buddhists.

In contrast, Brahmanism or Hinduism has long been perceived to operate primarily in the eastern margins of this territory, closer to Khmer settlements in Zhenla where

18 See among others, Pierre Dupont, *L'archéologie mône de Dvāravatī* (Paris: EFEO, 1959); George Cœdès, 'Les Mȏns de Dvāravatī', in *Essays offered to G.H. Luce by his colleagues and friends in honour of his seventy-fifth birthday. Vol. I: Papers on Asian history, religion, languages, literature, music folklore, and anthropology*, ed. Ba Shin, Jean Boisselier and Alexander B. Griswold (Ascona: Artibus Asiae Supplementum, 23, 1966), pp. 112–16, and also Phasook Indrawooth, 'The archeology of the early Buddhist kingdoms of Thailand', in *Southeast Asia: From prehistory to history*, ed. Ian Glover and Peter Bellwood (London: Routledge, 2004), pp. 120–48.

19 This paradigm very much holds true as well for Rāmaññadesa in Lower Myanmar. See Michael Aung-Thwin, *The mists of Rāmañña: The legend that was Lower Burma* (Honolulu: University of Hawai'i Press, 2005); also Nicolas Revire, 'Facts and fiction: The myth of Suvaṇṇabhūmi through the Thai and Burmese looking glass', *Mahachulalongkorn Journal of Buddhist Studies* 4 (2011): 79–114.

20 See most recently, Saritphong Khunsong, 'Rong roi sasana phram na mueang sun klang khong watthanatham Thawarawadi [Traces of Hinduism in a centre of Dvaravati culture]', *Silpakorn Journal* 56, 4 (2013): 56–67.

21 For a review of these arguments and their authors, see Brown, The Dvāravatī wheels, pp. 56–7.

22 See Baptiste and Zéphir, *Dvāravatī*, and Fine Arts Department (FAD), *Sinlapa Thawarawadi tonkamnoet phutthasin nai Prathet Thai* [Dvaravati art: The early Buddhist art of Thailand] (Bangkok: FAD, 2009).

23 See *Lost kingdoms: Hindu–Buddhist sculpture of early Southeast Asia*, ed. John Guy (New York: Metropolitan Museum of Art; New Haven: Yale University Press, 2014), p. 19. The only essay of this catalogue which does a little justice to the role of Brahmanism in Dvāravatī art is that of Pattaratorn Chirapravati, 'The transformation of Brahmanical and Buddhist imagery in central Thailand, 600–800', pp. 221–4.

24 On the problem of terminology between 'states', *maṇḍala*s, etc., see Oliver W. Wolters, *History, culture, and region in Southeast Asian perspectives*, rev. ed. (Ithaca: Cornell University; Singapore: ISEAS, 1999), pp. 23–5, 27–40, 107–8, 126–9.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

followers of Śiva and Viṣṇu, as well as Harihara, a combination of both gods, presumably lived.[25] A strong proponent of this religious divide in the Chao Phraya river valley is Srisakra Vallibhotama. In his view, the western part (i.e. Dvāravatī) was exclusively Buddhist and the eastern part, centred upon Mueang Si Mahosot, Hindu.[26] This interpretation, however, goes against the region's archaeological evidence for, as the following will make clear, we find both Buddhist artefacts and inscriptions in the eastern region, and Hindu sculptures in the western zone. Besides the evidence elaborated further below from U Thong, Si Thep, and Nakhon Pathom, I am here thinking of two largely unnoticed early devotional images of Śiva and Viṣṇu from Ratchaburi and Kanchanaburi provinces.[27]

Buddhists are indeed attested in the regions of Mueang Si Mahosot and Zhenla; we have textual, epigraphic, and material evidence of their presence and activities in the seventh and eighth centuries.[28] Further north, there is also a growing body of Buddhist material found in the middle Mekong valley,[29] adding to the already rich data excavated from the lower Mekong Delta. Although Buddhism may not have always enjoyed pride of place in these lands, it never really disappears from the sacred landscape.[30] This early Buddhist sculpture, moreover, often features a common regional idiom and iconography, frequently labelled 'Dvāravatī' or 'Pre-Angkorian', that seems to transcend the notion of a specific and subregional art style before it becomes more strongly localised in the eighth to ninth centuries onwards.[31] This is

25 See Oliver W. Wolters, 'Khmer "Hinduism" in the seventh century', in Smith and Watson, *Early South East Asia*, pp. 427–42; Alexis Sanderson, 'The Śaiva religion among the Khmers, part I', *BEFEO* 90–91 (2003–04): 349–462; and Paul Lavy, 'As in heaven, so on earth: The politics of Viṣṇu, Śiva and Harihara images in Preangkorian Khmer civilisation', *Journal of Southeast Asian Studies* 34, 1 (2003): 21–39.

26 Srisakra, 'Political and cultural continuities at Dvaravati sites'.

27 See Baptiste and Zéphir, *Dvāravatī*, p. 192, fig. 1, and also Paul Lavy and Wesley Clarke, 'Integrating the Phong Tuek Viṣṇu: The archaeology and art history of a forgotten image', *Journal of the Siam Society* 103 (2015): 19–62.

28 On Mueang Si Mahosot (also known as Dong Si Maha Phot) and the 'eastern interface area', see Brown, *The Dvāravatī wheels*, pp. 55–61. The Khao Rang inscription (K.505), dated 561 *śaka* (639 CE) and found near the Thai–Cambodian border in Sa Kaeo province, commemorates gifts to a Buddhist *vihāra*; see Cœdès, *Inscriptions du Cambodge* (Paris: EFEO, 1937–66), vol. V, pp. 23–4. For evidence from Cambodia proper, see for example, George Cœdès, 'La stèle de Tép Praṇaṃ (Cambodge)', *Journal Asiatique* (Series 10) 11 (1908): 207; Lin Li-Kouang, 'Puṇyodaya (Na-t'i), un propagateur du tantrisme en Chine et au Cambodge à l'époque de Huian-Tsang', *Journal Asiatique* 227 (1935): 83–100; Pierre Dupont, *La statuaire préangkorienne* (Ascona: Artibus Asiae, 1955), pp. 189–210; Nancy Dowling, 'New light on early Cambodian Buddhism', *Journal of the Siam Society* 88, 1–2 (2000): 122–55; and also Hiram Woodward, 'Bronze sculptures of ancient Cambodia', in *Gods of Angkor: Bronzes from the National Museum of Cambodia*, ed. Louise A. Cort and Paul Jett (Washington, D.C.: Arthur M. Sackler Gallery, Smithsonian Institution, 2010), pp. 36–44, figs. 8–15.

29 Michel Lorrillard, 'Early Buddhism in Laos: Insights from archeology', paper presented at the Chulalongkorn–EFEO International Conference on Buddhist Studies, Bangkok, 6–7 Jan. 2012; see also Lorrillard, 'Pre-Angkorian communities', pp. 211–12.

30 For the Mekong Delta, see the recent summary by Le Thi Lien, 'Hindu–Buddhist sculpture in southern Vietnam: Evolution of icons and styles to the eighth century', in Guy, *Lost kingdoms*, pp. 118–21.

31 To date, the most sustained and direct argument relating to an early 'pan Southeast Asian style', supposedly preceding appreciable 'localisation', is seen in Robert L. Brown, 'Indian art transformed: The earliest sculptural styles of Southeast Asia', in *Indian art and archaeology*, ed. Ellen M. Raven and Karel R. Van Kooij (Leiden: Brill, 1992), pp. 40–53.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

particularly evidenced by the facial and hair treatments of several Buddha heads found in Cambodia, Laos, and Thailand with often lack of precise provenance (fig. 1).[32]

Finally, it is worth noting that the name 'Dvāravatī' is also attested in Cambodia in two donative inscriptions (K.89, K.165) from the late tenth, early eleventh centuries which are found in a non-Buddhist environment. Indeed, K.89 (l. 22, 24) records in Old Khmer the 'gifts' of persons made to a certain V.K.A. Parameśvara (i.e. Śiva), and K.165 (l. 7–8, 13) the installation of a V.K.A. Śrī Cāmpeśvara (i.e. Viṣṇu) in 'the land (*sruk*) of Dvāravatī',[33] although it is doubtful that the place-name refers here to the same early polity known in Thailand that is the focus of the present article.[34]

Numismatic and archaeological evidence

Several important discoveries of inscribed medallions of pure silver have been made in Thailand over the past decades. The first medallions were found during the Second World War — albeit only published in the 1960s — in a small earthen jar beneath a now ruined *chedi* at Noen Hin, near the complex of Chedi Chula Prathon in Nakhon Pathom. These ritual medallions bear identical legends in Sanskrit using late southern Brāhmī characters palaeographically datable to the seventh century.[35] The reverse reads *śrīdvāravatīśvarapuṇya*, that is, according to George Cœdès, 'œuvre méritoire du roi de Śrī Dvāravatī' or, according to Peter Skilling, 'merit of the glorious lord of Dvāravatī' (fig. 2.1, right).[36]

This formula is quite evocative and reminiscent of another panegyric expression frequently found in India, i.e. *dvāravatīpuravarādhiśvara*, 'the overlord of Dvāravatī, the best of cities', with which the later Yādava kings of Devagiri (tenth–fourteenth century), in particular, prided themselves upon as an epithet.[37] As we shall see later, the place-name Dvāravatī or Dvārakā (the modern Dwarka), in western

32 This statement could well be extended to Vaiṣṇava art, as well as to maritime Southeast Asia, which shows in many instances strong artistic affinities and a common vocabulary with mainland Southeast Asia. See Pierre-Yves Manguin, 'Pan-regional responses to South Asian inputs in early Southeast Asia', in *50 years of archaeology in Southeast Asia: Essays in honour of Ian Glover*, ed. Bérenice Bellina et al. (Bangkok: River Books, 2010), pp. 171–81.

33 Cœdès, *Inscriptions du Cambodge*, vol. III, pp. 164–9 and vol. VI, pp. 132–9. I wish to thank Grégory Mikaelian and Éric Bourdonneau for their assistance in re-reading these two inscriptions.

34 In the face of these Khmer epigraphic sources, it seems more likely that the early landscape of mainland Southeast Asia knew more than one Dvāravatī. For the sake of completeness, I should also add that Thandwe (Sandoway) is often equated with the classical name 'Dvāravatī' in early modern Rakhine/Myanmar chronicles. See Jacques Leider, 'The emergence of Rakhine historiography: A challenge for Myanmar historical research', in *Myanmar Historical Commission Conference Proceedings* (Yangon: Myanmar Historical Commission, 2005), part 2, pp. 42–3.

35 This late variety of southern Brāhmī script, widely found in early Southeast Asia, is often mistakenly termed 'Pallava script'. See Arlo Griffiths, 'Early Indic inscriptions of Southeast Asia', in Guy, *Lost kingdoms*, p. 54.

36 See George Cœdès, 'Découverte numismatique au Siam intéressant le royaume de Dvāravatī', *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 107, 3 (1963): 290, and Skilling, 'Dvāravatī', p. 95. As these two slightly different translations show, in addition to the problematic rendition of *puṇya* (on which see *infra*), the issue is whether the epithet *śrī* applies to the 'lord' or to the 'polity'. Skilling makes a good case for the former possibility.

37 See Onkar Prasad Verma, *The Yādavas and their times* (Nagpur: Vidarbha Samshodhan Mandal, 1970), p. 5; also Annette Schmiedchen, *Herrschergenealogie und religiöses patronat: die inschriftenkultur der Rāṣṭrakūṭas, Śilāhāras und Yādavas (8. bis 13. Jahrhundert)* (Leiden: Brill, 2014), pp. 333, 346–52, 421.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Figure 1. 1.1. Pre-Angkorian and Dvāravatī Buddha heads from Wat Phu Museum, Laos; 1.2. National Museum of Cambodia; 1.3. Bangkok National Museum (Photographs courtesy of Stanislas Fradelizi, National Museum of Cambodia and Thierry Ollivier)

Gujarat, was considered the legendary capital of Lord Kṛṣṇa in Indian epic and purāṇic literature.

Indeed, several allusions are made in Sanskrit texts to a legendary 'city of Dvāravatī' (*dvāravatīpuraṃ*); it is also known in Chinese records by a myriad of variant transcriptions (Duheluobodi 杜和羅鉢底; Duoheluo 墮和羅; Duheluo 獨和羅; Duoluobodi 堕羅鉢底; Tuhuoluo 吐火羅), and described as a 'country' (*guo* 国)

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Fig. 2.1

Fig. 2.3

Fig. 2.2

Figure 2. 2.1. Dvāravatī silver medallion found in Khu Bua with auspicious symbol on the obverse (left) and Sanskrit inscription on the reverse (right), Ratchaburi National Museum (Photograph courtesy of Thierry Ollivier); 2.2. Jar containing ritual coins excavated at Khok Chang Din, U Thong National Museum; 2.3. Gold medallion of Īśānavarman (reverse/obverse) reportedly found in Angkor Borei with Sanskrit inscription on both sides, National Bank of Cambodia (Photograph courtesy of Guillaume Epinal)

located between Śrīksetra (Myanmar), to the west, and Īśānapura (Cambodia), to the east.[38] The parallel occurrence of a certain 'ruler of Dvāravatī' (*dvāravatipateḥ*), found on a stone inscription at Wat Chan Thuek (see *infra*), confirms that we are dealing with an anonymous lord who may or may not have been the same person as that cited in the silver medallions. Incidentally, Xuanzang (玄奘, *c.*602–64 CE) and Yijing (義淨, 635–713 CE) give Duoluobodi, which may be restored as 'Dvārapati'[39] (the ruler of Dvāra[vatī]?), in lieu of 'Dvāravatī'.

Other inscribed medallions have been found more recently in the Thai provinces of Nakhon Pathom, Ratchaburi, Suphan Buri, Sing Buri, Lop Buri, and Chai Nat.[40] As

38 See *Buddhist monastic traditions of southern Asia: A record of the Inner Law sent home from the South Seas by śramaṇa Yijing*, trans. Li Rongxi (Berkeley: Numata Centre for Buddhist Translation and Research, 2000), pp. 12, 120; and Geoff Wade, 'Beyond the southern borders: Southeast Asia in Chinese texts to the ninth century', in Guy, *Lost kingdoms*, p. 27.

39 See Li Rongxi, ibid., and Samuel Beal, trans., *Si-Yu-Ki: Buddhist records of the western world. Translated from the Chinese of Hiuen Tsiang (A.D. 629) in two volumes* (Delhi: Motilal Banarsidass, 1981, repr.), vol. II, p. 200.

40 For references see Skilling, 'Dvāravatī', p. 95. Most of these discoveries are chance finds whose exact provenance is unknown. Moreover, many medallions now circulate in private collections; see for

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

important as these artefacts are for the history of the region and for clearly establishing the presence and location of the elusive Dvāravatī entity somewhere in present-day central Thailand (map 1), their religious character is also apparent due to the likely participation of this 'lord of Dvāravatī' in installation rituals (*pratiṣṭhā*). Because the first inscribed medallions were allegedly found under a *chedi* in Nakhon Pathom, the assumption has long been that this 'lord' must have been a Buddhist ruler and, by extension, that his 'kingdom' was a Buddhist domain. The possible association of the *chedi* with this 'work of merit' or pious foundation seemed to confirm in the eyes of many that the religious context was clearly Buddhist. For example, in a very influential article, Jan J. Boeles wrote in 1964: 'The new evidence [the silver medallions] establishes with certainty a Buddhist king of Śrī Dvāravatī, reigning in the area of Nakorn Pathom in the 7th Century A.D. or 1300 years ago'.[41]

In the following discussion, however, I wish to question the idea that this lord of Dvāravatī would necessarily be a Buddhist ruler or that his meritorious actions were only produced as part of Buddhist foundations. If we turn to ancient India for comparative purposes, the Yādava kings claimed their genealogical descent to Kṛṣṇa and Viṣṇu and, for example, King Bhillama II (r. *c.*970–1005 CE) styled himself as 'supreme lord of the city of Dvāravatī' (*dvāravatīpuraparameśvara*), and a 'scion of the race sprung from Viṣṇu' (*viṣṇuvaṃśodbhava*).[42] Earlier on, the imperial rulers of the Sātavāhana, Ikṣvāku, or Gupta-Vākāṭaka dynasties, although they appear at first sight to have been great patrons of Buddhism, were most likely Śaiva or Vaiṣṇava and seemed to have also participated in a variety of Vedic rituals as a means of legitimisation for their power.[43] In general, 'royal patronage' of Buddhist institutions was dwarfed by the quantity if not the scale of gifts given by others, including non-elites and monastic communities. In the early inscriptional record, royal donors were indeed greatly outnumbered by monks, nuns, merchants, bankers, craftspeople, farmers, and other lay people, many of them women.[44] In Indian Buddhism, kings and royalty, in the main not Buddhists, were thus conceived more as protectors rather than sponsors of Buddhist sacred sites and *stūpa*s. I see no reason for supposing that this was not also the case in early Southeast Asia.

Moreover, the notion of merit-making is not exclusive to Buddhism, as Brahmanism is steeped in the same ideology. Jan Gonda, in a thorough study of the notion of merit-earning in Vedic India, has shown that a principal feature of ancient Vedic sacrifice (*yājñā*) had been, through the merit thereby generated, the creation of a *loka*, or

example, Ronachai Krisadaolarn and Vasilijs Mihailovs, *Siamese coins: From Funan to the Fifth Reign* (Bangkok: River Books, 2012), pp. 49–50. Recently, fakes have also been noticed.

41 Jan J. Boeles, 'The King of Śrī Dvāravatī and his regalia', *Journal of the Siam Society* 52, 1 (1964): 102.

42 F. Kielhorn, 'Samgamner copper-plate inscription of the Yadava Bhillama II: The śaka year 922', *Epigraphia Indica* 2 (1894): 216.

43 Giovanni Verardi, *Hardships and downfall of Buddhism in India* (Singapore: ISEAS; New Delhi: Manohar, 2011), pp. 99, 107, 128–96. See also Hans Bakker, 'Royal patronage and religious tolerance: The formative period of Gupta-Vākāṭaka culture', *Journal of the Royal Asiatic Society* (Series 3) 20, 4 (2010): 461–75, and Peter Bisschop, 'Śaivism in the Gupta-Vākāṭaka age', *Journal of the Royal Asiatic Society* (Series 3) 20, 4 (2010): 477–88.

44 Vidya Dehejia, 'Collective and popular bases of early Buddhist patronage: Sacred monuments, 100 BC–AD 250', in *The powers of art: Patronage in Indian culture*, ed. Barbara S. Miller (Delhi: Oxford University Press, 1992), pp. 35–45.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

sphere of well-being embracing one's activities both in this life and in the world to come.[45] An illustration of this ancient Indic belief possibly relating *puṇya* to some kind of ritual involving a pious donation to Brahmins is attested in several *yūpa* ('sacrificial post') inscriptions of King Mūlavarman found in East Kalimantan.[46] These are amongst the oldest Sanskrit inscriptions in Indonesia, as well as Southeast Asia, and are now datable to approximately the fifth century on palaeographic grounds.[47] In addition, many inscriptions occur in mainland Southeast Asia where the Sanskrit word *puṇya* is found in an apparently Brahmanical or Hindu milieu, including one of the oldest stone inscriptions in Sanskrit from Thailand discovered at Si Thep (K.499), Phetchabun province.[48] In most cases, a king or other high official claims merit for having established a religious (i.e. Śaiva or Vaiṣṇava) foundation or sculpture, or donated to an existing one. It should be borne in mind, however, that the Brahmanical or Hindu concept of *puṇya* is not necessarily the same as that of the Buddhists. Indeed, the earliest meanings of *puṇya* in a Vedic or Brahmanical sense appear to be 'auspicious, propitious, good, virtuous, holy, sacred, etc.',[49] where the term was used mainly in a ritual framework, while the Buddhists invested it with a new moral and ethical sense.[50] In other words, I am inclined to conclude that *śrīdvāravatīśvarapuṇya* found on the above silver medallions should be understood as Brahmanical Sanskrit, that *puṇya* should be consistently translated as 'meritorious work' (or 'work of merit', 'good deeds', etc.), and that the so-called lord of Dvāravatī believed that both Hindu and Buddhist foundations constituted meritorious works.

In 1997, indeed, three similar inscribed medallions were scientifically excavated at Khok Chang Din, monument 7, near U Thong, inside a jar containing several other uninscribed ritual coins stuck together along with chopped silver ingots (fig. 2.2).[51]

45 Jan Gonda, *Loka: World and heaven in the Veda* (Amsterdam: Noord-Hollandsche U.M, 1966), pp. 115–43.

46 Jean Philippe Vogel, 'The *yūpa* inscriptions of King Mūlavarman, from Koetei (East Borneo)', *Bijdragen tot de taal-land- en volkenkunde van Nederlandsch-Indië* 74, 1–2 (1918): 214–15, Inscr. B and C; also Johannes G. de Casparis, 'Some notes on the oldest inscriptions of Indonesia', in *A man of Indonesian letters: Essays in honour of Professor A. Teeuw*, ed. C.M.S. Hellwig and S.O. Robson (Dordrecht: Foris, 1986), pp. 242–56.

47 Griffiths, 'Early Indic inscriptions', p. 53, fig. 38.

48 Bahadur Ch. Chhabra, *Expansion of Indo-Aryan culture during Pallava rule, as evidenced by inscriptions* (Calcutta: Royal Asiatic Society of Bengal, 1936), pp. 54–6, pl. VII; also FAD, *Charuek nai Prathet Thai* [Inscriptions of Thailand] (Bangkok: National Library of Thailand; FAD, 1986), vol. I, pp. 135–8.

49 See sub voce in Sir Monier Monier-Williams, *A Sanskrit–English dictionary* (Oxford: Clarendon, 1876).

50 See Kenneth R. Norman, 'Theravāda Buddhism and Brahmanical Hinduism: Brahmanical terms in a Buddhist guise', in *The Buddhist forum, vol. 2 seminar papers 1988–90*, ed. Tadeusz Skorupski (London: SOAS, 1992), pp. 197–8. For another brief discussion of the concept of *puṇya/puñña*, see Lance S. Cousins, 'Good or skillful? *Kusala* in canon and commentary', *Journal of Buddhist Ethics* 3 (1996): 153–6. Cousins prefers to render *puṇya* as 'fortune-bringing action' rather than 'merit' per se. For a recent treatment of the ideology of merit in Dvāravatī Buddhism, see Nicolas Revire, 'Glimpses of Buddhist practices and rituals in Dvāravatī and its neighbouring cultures', in Revire and Murphy, *Before Siam*, pp. 238–71, where attention is also drawn to the cognate expression *kyāk puṇya* in Old Mon, possibly meaning 'holy merit' (pp. 246–7).

51 See Sayan Praichanchit and Suphamat Duangsakun, 'Lakthan lae khwam ru mai thang borannakhadi kiao kap borannasathan Khok Chang Din mueang U Thong [Interpretation of archaeological facts recently discovered at Khok Chang Din site, U Thong]', *Silpakorn Journal* 41, 4 (1998): 25–35; also Skilling, 'Dvāravatī', pp. 93–5.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

This archaeological site, however, has only yielded Hindu remains, including a rare stone *ekamukhaliṅga* (fig. 3.1).[52] The possibility that this Dvāravatī lord also sponsored the erection of a Śiva-*liṅga* may indicate the necessity of reaffirming his presence and authority over the area. Interestingly, other Śiva-*liṅga*s, including one very peculiar *ekamukhaliṅga*, were found in the same area of U Thong.[53] Lucien Fournereau equally reported a *liṅga* and a huge Pre-Angkorian channel or water receptacle (*somasūtra*) during his late-nineteenth-century visit to the Phra Pathom Chedi in Nakhon Pathom.[54] Recent excavations by the Fine Arts Department of Thailand (FAD) at the nearby Dvāravatī structure of Wat Thammasala likewise revealed a surprising quadrangular *yoni*-like base in stone, presumably for erecting a Śiva-*liṅga* or a Hindu idol inside one of the corner shrines on top of what was previously thought to be exclusively a Buddhist monument (fig. 3.2).[55]

The above Dvāravatī medallions display on the obverse various auspicious symbols of fertility and prosperity that belong to a shared sacred Indian culture such as the 'wish-fulfilling cow with its calf' (*kāmadhenū*) (fig. 2.1, left). They are, therefore, open to multiple readings and do not give us clues to the exact religious affiliation of our local *īśvara* or lord of Dvāravatī. Vickery indeed contends from Pre-Angkorian inscriptions that while most of the names ending in *-īśvara* are deemed to be Śiva followers, a few actually indicate Viṣṇu and some others connote a more general sense of 'lord' or 'temporal ruler'.[56] A unique gold medallion recently discovered in 2012 in the region of Angkor Borei, Cambodia, however, is less ambiguous in this regard.[57] The medallion bears an inscription in Sanskrit on both sides. Arlo Griffiths reads these as *īśānavarmma*[*ṇaḥ*] on the obverse, and *īśānapu*(*ra*) on the reverse, meaning 'of Īśānavarman', and 'Īśānapura [Sambor Prei Kuk]' (fig. 2.3).[58] Because of this inscription, the medallion can be identified as the production of this king of Zhenla. The obverse shows a recumbent humped bull which may denote the vehicle of Śiva, from whom the ruler took his official name.[59] The king also named the city he occupied after the deity.

52 Somsak Ratanakun, 'Kankhut taeng borannasathan dan thit nuea khong Khok Chang Din, amphoe U Thong, changwat Suphan Buri [Excavations of the archaeological place at the northern side of Khok Chang Din, U Thong district, Suphan Buri province]', *Silpakorn Journal* 11, 2 (1967): 79, 83, fig. 7.
53 See FAD, *Sinlapa Thawarawadi*, p. 137, cat. 13; also Himanshu Prabha Ray, 'Multi-religious maritime linkages across the Bay of Bengal during the first millennium CE', in Revire and Murphy, *Before Siam*, pp. 139–41, figs. 6–7.
54 Lucien Fournereau, *Le Siam ancien : archéologie, épigraphie, géographie* (Paris: E. Leroux, 1895), pp. 122–4.
55 I have not seen this unpublished excavation report. For more evidence of Hindu remains in Nakhon Pathom, see Saritphong, 'Rong roi sasana phram'. A number of these artefacts may well date to the later Angkorian period, however.
56 Vickery, *Society, economics, and politics*, pp. 140–43; also Arlo Griffiths, 'La stèle d'installation de Śrī Tribhuvaneśvara: une nouvelle inscription préangkorienne du Musée national de Phnom Penh (K.1214)', *Journal Asiatique* 293, 1 (2005): 21.
57 See Joe Cribb, 'First coin of ancient Khmer kingdom discovered', *Numismatique Asiatique* 6 (2013): 9–16; also Guillaume Epinal, 'Quelques remarques relatives aux découvertes monétaires d'Angkor Borei', *Numismatique Asiatique* 8 (2013): 31–43.
58 Griffiths, 'Early Indic inscriptions', p. 56. The latter author (pers. comm.) wishes to slightly amend his reading since it may not be necessary to restitute the genitive and locative case endings in such short inscriptions found on medallions.
59 Īśānavarman means 'protected by Īśāna', where the Sanskrit prefix *īśāna-* is an old honorific name of

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Figure 3. 3.1. Stone *ekamukhaliṅga* excavated at Khok Chang Din, U Thong National Museum; 3.2. Quadrangular *yoni* (?) excavated at Wat Thammasala, Nakhon Pathom, in situ; 3.3. Head of a Harihara allegedly found in Chanthaburi province, Prachin Buri National Museum

We also know from other inscriptions that Khmer royalty and elite of the Pre-Angkorian period were generally associated with either Śiva or Viṣṇu, or even perhaps a combination of both, that is Harihara.[60] This Indic practice of naming or

Śiva-Rudra. See U-Tain Wongsathit Anake, 'Sanskrit names in Cambodian inscriptions' (Ph.D. diss., University of Pune, 2012), p. 41.

60 Lavy, 'As in heaven, so on earth', pp. 32–7.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

identifying oneself with the Hindu gods, usually Śiva in the form of a *liṅga*, enhanced the legitimacy of the rulers, facilitated the establishment or restoration of temples to the deities, and even contributed to the creation of what Alexis Sanderson has coined a 'Śaivization of the land' in ancient Cambodia.[61] Furthermore, as Wolters maintains with his concept of 'men of prowess', this royal appeal to Indic potent deities in early Southeast Asia also resonated with local understandings of power and influence.[62] Although power and victory in warfare were certainly the major concerns of kings, these 'elite-sponsored religious foundations', as Paul Lavy makes it clear, were also likely important means for local rulers to exert control over a certain area and were liable to be instrumental in the development of early political entities.[63] As a concrete example, Michael Vickery has shown that King Jayavarman I (*c.*657–80 CE), said to be a 'portion' (*aṃśa*) of Śiva,[64] and his immediate successors, also Śaivas, made real efforts to unify Zhenla under their control. Vickery also observed that it was out of this politico-religious context that the practice of establishing edifices as an act of *puṇya* was instituted in seventh to eighth century Cambodia.[65]

Undeniably, Buddhist sculpture also started to appear widely in central Thailand during the seventh century and Buddhism grew powerfully in the following centuries. Was Buddhist art, however, the fruit of a vast religious and royal feeling in this regional ritual complex? Perhaps the flourishing of Buddhist sculpture in Dvāravatī was not so much the 'result' of Buddhist expansion and royal patronage, but one of the 'means' through which lay and monastic Buddhism expanded. In other words, a regional programme of Buddhist sculpture may have produced strong visual propaganda, based on powerful economic lay support that gradually transformed the religious landscape.[66] But comparing the regional evidence from large-scale sculpture with small-scale artefacts like seals, 'amulets', medallions and coinage, it becomes obvious that the 'religious eclecticism' is reflected in the proliferation of both Buddhist and non-Buddhist deities and symbols. Thus, the early religious interaction between the common people, the ritual specialists, and the ruling elite seems far more complex than had previously been thought or written about and must have been particularly intense during the period of so-called 'Indianisation'.[67]

Based on the above suppositions, it seems at odds to continue to label the Dvāravatī polity solely as a 'Buddhist kingdom' or to speak of 'state Buddhism', and a strong case can be built that it experienced the same phenomenon as Zhenla

61 Sanderson, 'The Śaiva religion among the Khmers': 403–9.

62 Wolters, *History, culture, and region*.

63 Lavy, 'As in heaven, so on earth', p. 37.

64 See K.725, stanza III in Cœdès, *Inscriptions du Cambodge*, vol. I, pp. 8, 10.

65 Vickery, *Society, economics, and politics*, p. 367. For the occurrences of *puṇya* in Old Khmer inscriptions, always found in a Brahmanical/Hindu context, see Vickery, ibid., pp. 158–63; also Griffiths, 'La stèle d'installation de Śrī Tribhuvaneśvara', pp. 13, 17, 20.

66 The same phenomenon is observed in northeast Thailand where archaeological evidence suggests that Buddhist patronage came primarily from lay communities. See Stephen A. Murphy, 'Buddhism and its relationship to Dvaravati period settlement patterns and material culture in northeast Thailand and central Laos *c.* sixth–eleventh centuries A.D.: A historical ecology approach to the landscape of the Khorat Plateau', *Asian Perspectives* 52, 2 (2013): 300–26.

67 For a similar discussion concerning Śrīksetra in Myanmar, see Stargardt, this vol.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

and was largely associated with settlements where Brahmanism or Hinduism was also an important practice amongst its common people or the nobility. Adding to this reasonable statement, Claude Jacques recently suggested that Dvāravatī could be identified with the ancient city of Si Thep, partly because of its well-known affiliation with the early cult of Viṣṇu, or rather Viṣṇu's eighth human manifestation or avatar as Kṛṣṇa.[68] Indeed, two rare images of Kṛiṣṇa Govardhanadhāra were discovered at Si Thep and are dated respectively to circa the late sixth or the late seventh century (figs. 4.1 and 4.2).[69] In Indian mythology, Kṛṣṇa is clearly related to the foundation of the legendary capital of Dvārakā or Dvāravatī (also spelt Dvārāvatī), 'the many-gated [city]', just like Rāma (Viṣṇu's seventh avatar) is related to the capital city of Ayodhyā. Kṛṣṇa as 'lord of Dvārakā/Dvāravatī' is mainly described in the *Mahābhārata*, the *Harivaṃśa*, and the *Bhāgavatapurāṇa*.[70] It is also significant that the sacred geography of Sanskrit religious classical texts was often replicated in mainland Southeast Asia during the first millennium CE.[71]

But whatever the ultimate location of Dvāravatī was,[72] these fresh ideas are evidently challenging since, to date, it has been perceived as almost exclusively a Buddhist stronghold. Conversely, this biased assumption echoes another fragile hypothesis concerning the near-demise of Buddhism from Angkor Borei, if not Zhenla, in the late seventh century.[73] This suggestion is mainly drawn after the ill-informed account of Yijing, travelling in maritime Southeast Asia at the time. Yijing, indeed, spent most of his time in Shilifoshi (室利佛逝 or 屍利佛誓), that is, Śrīvijaya in today's Palembang in Sumatra. He did not visit Zhenla in person and much of his second-hand information was probably inexact or out of date. In any case, the latter Chinese monk recorded numerous Buddhists fleeing 'the country of Banan' (跋南, i.e. Zhenla?), formerly known as Funan, and where a 'wicked king' was said to have seized power and persecuted all Buddhists.[74] Be that as it may, in Funan, Zhenla or Dvāravatī, the archaeological evidence gives us a quite different picture of the practice of religion in this unified ritual complex. In the same way as in Si Thep, for example, several 'Pre-Angkorian' statues of Buddha and Kṛṣṇa Govardhanadhāra have been found near one another in the region of Angkor

68 Jacques, 'Dvāravatī, un royaume sans histoire', pp. 27–8.

69 Piriya Krairiksh, *The roots of Thai art* (Bangkok: River Books, 2012), pp. 108–9, figs. 1.106–7.

70 See Freda Matchett, *Kṛṣṇa: Lord or Avatāra? The relationship between Kṛṣṇa and Viṣṇu* (London: Routledge, 2001). 'Dvāravatī' also occurs in the Pāli literature, e.g., in the *Ghatajātaka* (no. 454) which appears to have had some connection with the legend of Vāsudeva-Kṛṣṇa. See Edmund Hardy, 'Eine buddhistische Bearbeitung der Kṛṣṇa-Sage', *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 53 (1899): 25–50.

71 Dinesh C. Sircar, *Studies in the geography of ancient and medieval India* (Delhi: Motilal Banarsidass, 1971), pp. 318–25.

72 Based on the later evidence from Inscription no. 2 of Sukhothai, which refers to a *cetiya* called Braḥ Dhaṃ 'built in the middle of Lord Kris[Kṛṣṇa]'s city', it has also been proposed that Nakhon Pathom ought to be Dvāravatī. See Hiram Woodward, 'What there was before Siam: Traditional views', in Revire and Murphy, *Before Siam*, p. 23.

73 Dowling, 'New light on early Cambodian Buddhism': 129.

74 Li Rongxi, *Buddhist monastic traditions of Southern Asia*, p. 13. Dowling ('New light on early Cambodian Buddhism'), and others before her, takes Yijing's report at face value and proposes to identify this 'wicked king' with Jayavarman I but I do not find her arguments convincing.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Figure 4. Statues of Kṛṣṇa Govardhanadhāra. 4.1 and 4.2 from Si Thep, Bangkok National Museum (Photographs courtesy of Paisarn Piemmettawat); 4.3, 4.4 and 4.5 from Phnom Da and its region (Photographs courtesy of the National Museum of Cambodia and the Cleveland Museum of Art)

Borei/Phnom Da, in southern Cambodia (figs. 4.3, 4.4, 4.5), that is, approximately where the above gold medallion of Īśānavarman was recently discovered (fig. 2.3). Moreover, as Geoff Wade informs us, 'the religious hybridity of mainland Southeast Asian societies during this period is clearly reflected in the Chinese texts'.[75]

Inscriptional evidence

At this stage, it should be pointed out that all of the inscribed medallions cited earlier and inscriptions to be studied further below were written in Sanskrit. As Sheldon Pollock has magnificently demonstrated, Sanskrit was the language of the gods and royal elite in first-millennium South and Southeast Asia.[76] Naturally, the sacred use of Sanskrit was also intimately connected with the presence of Brahmins in those regions. Brahmins had always been involved in 'state affairs' and royal ceremonies, even if these rituals were sometimes performed in a Buddhist environment.[77] In Thailand, the participation of Brahmins and Buddhists in joint rituals is probably first attested to in the Wat Maheyong inscription (K.407), said to be from Nakhon Si Thammarat, composed in Sanskrit and datable to around the seventh or eighth century.[78] In contrast, Pāli or Prakrit

75 Wade, 'Beyond the southern borders', p. 27.

76 Sheldon Pollock, *The language of the gods in the world of men: Sanskrit, culture, and power in pre-modern India* (Berkeley: University of California Press, 2006).

77 Bronkhorst, *Buddhism in the shadow of Brahmanism*, pp. 52–65. For a brief account of the important role of Brahmins in the Siamese Buddhist courts over the ages, see Peter Skilling, 'King, *sangha* and Brahmans: Ideology, ritual and power in pre-modern Siam', in *Buddhism, power and political order*, ed. Ian Harris (London: Routledge, 2007), pp. 198–201.

78 George Cœdès, *Phrachum sila charuek (phak thi song) — charuek Thawarawadi Siwichai Lawo/Recueil des inscriptions du Siam — 2. Inscriptions de Dvāravatī, Çrīvijaya et Lăvo* (Bangkok: FAD, 1961), pp. 34–6, pl. 13. However, Fournereau wrote in *Le Siam ancien* (p. 125) that this inscription is reported to be from a certain 'Vât Mahyeng, à Nagara Jaya Çrī', which he takes to be in Nakhon Pathom province. At any rate, the palaeography and the stone are very similar to those of other inscriptions from the area.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

was the main language used in Buddhist canonical inscriptions in early mainland Southeast Asia.[79]

A unique panegyric inscription in Sanskrit (*praśasti*) from central Thailand can be seen in the engraved copper sheet from U Thong (K.964) (fig. 5.1). The inscription may palaeographically be datable to the seventh century[80] and records gifts made to two *liṅga*s by a certain Harṣavarman, 'grandson [*naptā*] of King [*rājan*] Īśānavarman'.[81] The possible identity of the latter as the king of the same name ruling over Īśānapura (*c.* mid-610s–37 CE) is highly interesting and is becoming increasingly accepted among scholars, although one Īśānavarman and two other kings named Harṣavarman, ruling in the tenth century, are also known in Khmer epigraphy.[82] The real issue is whether the Harṣavarman of K.964, who is said to have obtained the 'lion throne' (*siṃhāsana*) through regular succession, represents a local offspring of seventh- or tenth-century Khmer royalty, in which case the use of *naptā* may have just meant a 'descendant' (nephew?), rather than precisely a 'grandson'. If the former dating is to be accepted, the precise relationship between this presumed king (*varman*) and the local lord (*īśvara*) of Dvāravatī would remain unknown, that is, unless we are dealing with one and the same royal figure. At any rate, one can safely conjecture that these various mainland Southeast Asian polities were probably related through intermarriage, family ties, and/or vassalage. This also involves, quite possibly, a good deal of court intrigue and regional feuds for the sake of royal power or succession.

We cannot exclude as well the possibility that the U Thong engraved sheet had been moved from elsewhere (Zhenla?);[83] yet the production of inscribed copper sheets or plates, although common in ancient India and Indonesia, is unknown in Cambodia to date. However, in spite of the above uncertainties, the evidence from ancient Thailand and Cambodia, both archaeological and epigraphic, sufficiently demonstrates the close relationship between these rulers and the erection and worship of Śiva-*liṅga*s. At this juncture, one cannot help thinking of Citrasena-Mahendravarman (*c.*550–611? CE), known as the first king of Zhenla, who is also recorded in the inscriptions to have erected Śiva-*liṅga*s and the bull as the symbol of his 'conquest' over the entire territory.[84]

79 See Prapod Assavavirulhakarn, *The ascendancy of Theravāda Buddhism in Southeast Asia* (Chiang Mai: Silkworm, 2010), pp. 71–86; also Revire, 'Glimpses', pp. 253–65.

80 An incongruity surrounds the letter *ka* which shows a very short medial vertical. The shape of the latter *akṣara* type is often conveniently used as an indicator of so-called 'post-Pallava' scripts, usually deemed later than the 7th–8th centuries. We should be cautious, however, to draw from this sole palaeographic feature any particular chronological implication since it could just be a matter of regional variety. Several dated 7th-century inscriptions showing the same 'late' pattern for the letter *ka* are known in southern Cambodia (e.g. K.79, K.50 and K.582 dated respectively 565 *śaka* for the former and 589 *śaka* for the two latter = 644 and 667 CE).

81 George Cœdès, 'Nouvelles données épigraphiques sur l'histoire de l'Indochine centrale', *Journal Asiatique* 246, 2 (1958): 130.

82 See U-Tain, 'Sanskrit names in Cambodian inscriptions', pp. 49–50.

83 In this vein, see Claude Jacques, 'Le Pays Khmer avant Angkor', *Le Journal des savants* 1, 1 (1986): 84–5.

84 For a recent account of the epigraphic record of this prince/king discovered in Thailand, Laos, and Cambodia, see Lorrillard, 'Pre-Angkorian communities', pp. 197–8. Four new inscriptions have recently been discovered in those three countries and were assigned new numbers (K.1338–41), thus bringing to date the total to 20 known epigraphs of this monarch (Emmanuel Francis, pers. comm.).

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

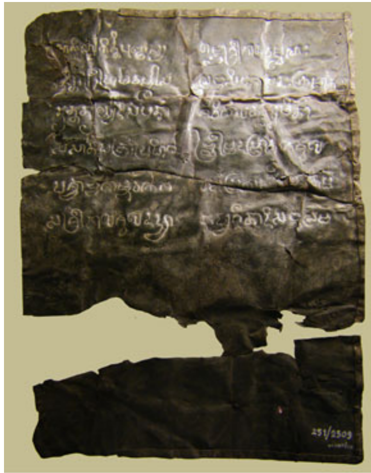


Fig. 5.1

Fig. 5.2

Figure 5. 5.1. Engraved copper sheet of Harṣavarman with Sanskrit inscription K.964 found in the ancient moat of U Thong, U Thong National Museum; 5.2. Stone inscription in Sanskrit K.1155 found at Ban Phan Dung, Nakhon Ratchasima province, Mahaviravong National Museum

Subsequently, what might be said about court entourages and consorts? Again if we turn to India, local sovereigns often ruled according to 'Brahmanical principles', while support for the Buddhist community and temples frequently came from their wives and ministers, as well as from the laity. This division of ritual responsibilities between male and female representatives of a dynasty seems traditional in ancient India. There is a good deal of evidence that, in general, the king was a Śaiva or Vaiṣṇava, while one of his queens, or his sisters or mother, may have led the congregation of Buddhists (or Jains). The Ikṣvāku rulers of Nāgārjunakoṇḍa, most likely Śaivas, provide an early example from the third century. There, it was Cāṃtasiri, sister of King Cāṃtamūla I (r. *c.*229–60 CE), who was responsible for patronage of the Buddhist *mahācetiya*.[85] Later on, a great school of Buddhist stone sculpture flourished at Sārnāth, in the homeland of the Hindu Gupta kings in northern India. The dedicatory inscription of a fine and rare bronze image of the Buddha from Dhanesar Kherā in Uttar Pradesh, for example, records 'the *deyadharma* of Mahādevī the queen of Śrī Harirāja born in the Gupta lineage'. The ruler Harirāja, as his name implies, was probably a Vaiṣṇava ruling in the early sixth century and was married to Queen Mahādevī, a Buddhist supporter.[86]

It could legitimately be argued that the above division clearly speaks about the existence of a cultic and ritual hierarchy, and therefore of a possible divide between Brahmanism and Buddhism in ancient India. Indeed, if the two religions were

85 Jean Philippe Vogel, 'Prakrit inscriptions from a Buddhist site at Nagarjunikonda', *Epigraphia Indica* 20 (1929–30): 4, 16–17.
86 Michael Willis, 'The Dhanesar Kherā Buddha in the British Museum and the "Politische Strukturen" of the Gupta Kingdom in India', *South Asian Studies* 30, 2 (2014): 10–21.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

perceived as both equally 'effective', this ritual distinction amongst kings and queens would have probably been meaningless. In all fairness, however, the occasional inversion of roles in Indian society is also indicated. For example, in seventh-century Jajpur, ruled by the Buddhist Bhaumakaras, Śaiva patronage was assigned to the female representatives of the dynasty, when it was Mādhavadevī, wife of King Śubhākara I, who caused the temple of Mādhaveśvara to be built.[87] Similarly, King Mahāśivagupta Bālārjuna of South Kośala discontinued his mother's adherence to Vaiṣṇavism, in favour of Śaivism and Buddhism, thereby aligning himself with the liberal policy of the rising Pāla king Dharmapāla, his powerful neighbour in the eighth century.[88] In the same manner, the Pālas were never aligned exclusively with one particular faith, preferring instead to show at least token respect to all.[89]

Back in Thailand, it may be significant that two further inscribed silver medallions, kept in private Thai collections, and unfortunately of uncertain origin, are reported to similarly celebrate 'meritorious work of the queen of the glorious lord of Dvāravatī' (*śrīdvāravatīśvaradevīpuṇya*).[90] However, a fragmentary seventh-century Sanskrit stone inscription, found on the base of a circular pedestal at Wat Chan Thuek, Nakhon Ratchasima province, and seemingly connected with the installation of a Buddhist image, also makes reference to a certain *devī* of the ruler of Dvāravatī. The inscription was first deciphered as: *sutā(ṃ) dvāravatipateḥ mūrttim asthāpayad devī … īn tāthāgatīm imām*, and translated as 'the queen of the King of Dvāravatī had the daughter installed [*sic*] this image of the Tathāgata (The Buddha)'.[91] Not only would this be the first time that a reference to a certain ruler (*pati*)[92] and queen (*devī*) of Dvāravatī had been found on a stone inscription, but it would also form a rare example of the donation of an image of the Buddha as a *mūrti*,[93] a term widely used for the Hindu *trimūrti* composed of Brahmā, Viṣṇu, and Śiva.[94]

87 Dinesh C. Sircar, 'Two inscriptions from Jajpur', *Epigraphia Indica* 28 (1949–50): 181–3.

88 Verardi, *Hardships and downfall of Buddhism*, pp. 310–11.

89 Jhunu Bagchi, *The history and culture of the Pālas of Bengal and Bihar, cir.750 A.D.–cir.1200 A.D.* (New Delhi: Abhinav, 1993), pp. 94–103.

90 Phuthon Phumathon, *Borannakhadi mueang Dong Khon amphoe Sankhaburi changwat Chai Nat* [The archaeology of Dong Khon, Sankhaburi district, Chai Nat province] (Bangkok: Private publisher, 1987), p. 23.

91 Kannika Wimonkasem and Chirapat Prapandvidya, 'Chue "Thawarawadi" nai charuek Wat Chan Thuek [Inscription of Wat Chan Thuek mentioning the name Dvāravatī]', in *Sangkhom lae wathanatham nai Prathet Thai* [Thailand: Culture and society] (Bangkok: Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre, 1999), pp. 390, 394.

92 Verse composition often influences choice of words, hence the Sanskrit title *pati* found here would probably equal *īśvara* in other contexts. For example, one inscription from Lop Buri (K.577) refers to a certain '*adhipati* Ārjava of the Taṅgur people, son of the *īśvara* of Śāmbūka', presumably located in central Thailand; see Cœdès, *Phrachum sila charuek*, p. 5.

93 Common terms for Buddha images or statues are *pratimā, rūpa*, or *arcā*. In ancient Cambodia, however, the Bat Cum inscription (K.266), stanza XIX, mentions a certain *jinamūrti*; see Julia Estève, 'Étude critique des phénomènes de syncrétisme religieux dans le Cambodge angkorien' (Ph.D. diss., École Pratique des Hautes Études, Paris, 2009), p. 384.

94 For an unusual *caturmūrti*, apparently adjoining the Buddha to the common *trimūrti*, see the Sanskrit portion of K.237, stanza IV, in Kamaleswar Bhattacharya, *Les religions brahmaniques dans l'ancien Cambodge d'après l'épigraphie et l'iconographie* (Paris: EFEO, 1961), pp. 37–8; see also Julia Estève, 'L'inscription K.237 de Prāsāt Preaḥ Khsaet. Une *caturmūrti* insolite?', *BEFEO* 100 (2014): 167–200.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Acknowledging the fragmentary nature of the inscription, Skilling nonetheless proposes a slightly different transliteration:

> Fragment A: unreadable
> Fragment B: xxxxxx -*tava* | *sutā dvāravatīpateḥ* |
> Fragment C: *mūrttim asthāpayad devī* | x-*īn tāthāgatīm imām* ||

and offers a more cautious translation: '… daughter of the Lord of Dvāravatī … the queen set up the image … this of the Tathāgata'.[95] According to this reading, the queen and the daughter would be the same person and not two distinct people. But Jacques, who first deciphered Fragment C (K.1009), read: *mūrttim asthāpayad devī*-[*śr*]*īn tāthāgatīm imām*, tentatively translating it as 'la princesse a fait installer cette statue de Śrī, qui est adepte du Tathāgata'.[96] Whether or not the name of the goddess Śrī was intended here, Jacques argued that the image should have commemorated a 'female deity', rather than the Tathāgata referred to in the inscription, in which case the meaning of this fragment and its implication for ritual practice remain unclear.

Two slightly later epigraphic examples from the same region of Nakhon Ratchasima indicate an even more complex religious and sociopolitical landscape. The first is K.1155, a Sanskrit inscription dated from the ninth century and found at Ban Phan Dung (fig. 5.2).[97] It begins with a salutation to Śiva and records the installation of a Harihara and a Viṣṇu image by a certain Śrīvatsa in 718 *śaka* (796 CE), along with an offering of gifts. Importantly, this is the first time that Harihara is mentioned in the corpus of inscriptions from Thailand although one head from a Harihara sculpture is also known to come from Chanthaburi province (fig. 3.3). Lavy has argued that, during the seventh and eighth centuries, efforts to consolidate political authority by Khmer rulers led to the deployment of this composite deity in ancient Cambodia.[98] Later on, K.1155 records the establishment of a hermitage (*āśrama*), as well as the installation of a 'Buddha' (*sugata*) image, possibly by the same donor Śrīvatsa in 747 *śaka* (825 CE).

A second epigraph, which should be read in conjunction with the previous example from Ban Phan Dung, is the nearby Mueang Sema inscription K.1141, dated 892 *śaka* or 970 CE.[99] Its Sanskrit verses recount the previous deterioration of the aforementioned Harihara image, and various other installations, maintaining the same narrative sequence of K.1155. These installations were as follows: a) in 747 *śaka*, a Buddha (*munīndra, sugata*), possibly replacing a Śiva (*śaṅkara*) and which was b) replaced shortly afterwards by a Devī installed by the Brahmin Śrī

95 Skilling, 'Dvāravatī', p. 97.

96 Claude Jacques, 'Études d'épigraphie cambodgienne. II. Inscriptions diverses récemment découvertes en Thaïlande. III. Quatre fragments d'inscription récemment découverts au Cambodge', *BEFEO* 56, 1 (1969): 69.

97 See Cha-em Kaeoklai, 'Charuek Phra Siwatsa sang thewa rup, akson pallawa, phasa sansakrit [The inscription of Phra Srivatsa installing images of gods: Pallava script, Sanskrit language]', *Silpakorn Journal* 31, 5 (1987): 91–6; also Estève, 'Étude critique', pp. 308–24, 518–19 (appendix 4).

98 See Lavy, 'As in heaven, so on earth'. This hypothesis, however, has been contested by Estève, 'Étude critique', pp. 256–7, 291–5.

99 FAD, *Charuek nai Prathet Thai*, vol. III, pp. 105–17; also Estève, 'Étude critique', pp. 309–24, 520–23 (appendix 4).

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

Śikharasvāmi; and finally c) the erection of a great Śiva-*liṅga*, replacing the Devī, by a certain king in 761 *śaka* (839 CE).[100] This royal *liṅga* would later be reconsecrated by Śrī Dṛḍhabhaktisiṃhavarman, a provincial governor during the time of Jayavarman V (r. *c.*968–1001 CE), along with an image of the Tathāgata, through the 'eye opening' ceremony.[101] This devout royal act, indeed, was the raison d'être for the Mueang Sema inscription (K.1141) commemorating more than two hundred years of religious activity at the site.[102] In these two related inscriptions (K.1141 and K.1155), Hindu deities were installed before and after a Buddha, with no indication that the latter was regarded as superior or inferior to the former ones.

One could legitimately argue that the presence of a Sugata image was necessary in order to cater to the needs of a Buddhist population who frequented the site. Incidentally, Face A of the well-known Bo Ika inscription (K.400), also found in the area of Mueang Sema, records the donation of the 'glorious lord of Canāśa' (*śrīcanāśeśvara*) to the local Buddhist community in hope to achieve *bodhi* or 'Enlightenment'. In contrast, Face B of the same inscription, dated 790 *śaka* (868 CE), is an invocation to Śiva as supreme deity, and records the good deeds (*puṇya*) of a certain Aṃśadeva for the installation of a golden *liṅga*.[103]

In Indian Vaiṣṇavism, moreover, the Buddha/Sugata is traditionally viewed as the penultimate incarnation or 'descent' (*avatāra*) of Viṣṇu from heaven to earth in human form to re-establish 'true Dharma' (*saddharma*) and protect worshippers from 'heretics'.[104] In doing so, we are told that the 'Hindu Buddha' actually teaches heresy (*adharma*) in order to expertly delude 'demons' (i.e. Buddhists) and thus destroy evil.[105] It is not known for sure if this inclusive religious atmosphere applied to mainland Southeast Asia as in South Asia during the mid-to-late first millennium CE,[106] but the point I wish to make is that, in certain sociocultural contexts, the dedication of a Buddha image does not necessarily indicate sole adherence to Buddhist

100 The identity of this local king is not known, but in Angkor Jayavarman III ruled at that time (*c.*835–77 CE).

101 Estève, 'Étude critique', pp. 320–22.

102 Estève conjectures that the two inscriptions should refer to one and the same 'holy site' named Damraṅ in the Khmer portion of the Mueang Sema inscription (l. 13); see ibid., pp. 319, 325–6.

103 Cœdès, *Inscriptions du Cambodge*, vol. VI, pp. 83–5. For more on the question of the so-called religious 'synthesis' or 'syncretism' between Brahmanism, Hinduism, and Buddhism in ancient Cambodia, see Bhattacharya, *Les religions brahmaniques*, pp. 29–30, 32, 34–9; for a recent reassessment of the notion, see Estève, 'Étude critique'.

104 See Marcelle Saindon, 'Le Buddha comme neuvième *avatāra* du dieu hindou Viṣṇu', *Studies in Religion/Sciences Religieuses* 32, 3 (2003): 304–8. The fluid and polyvalent identities between the Buddha and Viṣṇu in India over the centuries have recently been explored in Jacob Kinnard, *Places in motion: The fluid identities of temples, images, and pilgrims* (New York: Oxford University Press, 2014), pp. 56–115. For a thorough study of the gradual assimilation and eventual subordination of Viṣṇu into Sinhala Buddhism, see John Holt, *The Buddhist Viṣṇu: Religious transformation, politics, and culture* (Delhi: Motilal Banarsidass, 2008).

105 Wendy Doniger O'Flaherty, *The origins of evil in Hindu mythology* (Berkeley: University of California Press, 1976), pp. 187–211.

106 In India, the *Viṣṇupurāṇa* (III 18) contains one of the earliest and most elaborate accounts of the Buddhāvatāra, known therein as Māyāmoha, the 'Great Deluder'. It is also mentioned in a 7th-century Pallava inscription from the Ādivarāha cave-temple in Mahābalipuram, Tamil Nadu; see Emmanuel Francis, '"Woe to them!": The Śaiva curse inscription at Mahābalipuram (7th century CE)', in *The archaeology of bhakti I: Mathurā and Maturai, back and forth*, ed. Emmanuel Francis and Charlotte Schmid (Pondicherry: Institut français de Pondichéry; EFEO, 2014), pp. 216–17.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

teaching and, vice versa, the installation of a Hindu icon in a given shrine does not automatically entail personal devotion (*bhakti*) towards that deity to the extent of excluding Buddhist practices. Indeed, Sanderson often speaks about an inclusivism of the lay people at the level of ritual and devotional practices in ancient Cambodia, although he differentiates it somewhat from the more elitist milieu of religious specialists, who warned against mixing different ritual systems.[107]

Merit-making: Who holds the monopoly?

It may appear from the foregoing that I have created additional complications with respect to the religious affiliations and practices in pre-modern Southeast Asia to those that were already there. Indeed, these artefacts and selected inscriptions from the Dvāravatī and Zhenla areas seem to conflate 'doctrinal categories' that have been typically compartmentalised by scholars as either 'Buddhist', 'Hindu', or 'Brahmanical'.

However, I would, on the contrary advocate caution when imposing discrete models on this period based on more modern perceptions, and expectations. For instance, Johannes Bronkhorst has recently warned against such modern attempts to assign Brahmanism to the category of 'religion', since, according to him, it represents first and foremost a 'social order'.[108] This hypothesis is interesting but needs to be tested in the Southeast Asian environment where Brahmanism (as well as Hinduism) has routinely been classed as a religious practice and belief, not necessarily based on a caste system. For example, Wolters wrote that 'these Indian representatives of Hinduism [i.e. the Brahmins] in Cambodia are unlikely to have insisted that some form of brahmanical society should be reproduced there'.[109] This point has also been made by Sanderson who does not consider Brahmanism and Śaivism coextensive but keeps them separated.[110]

At any rate, these ancient Indic belief systems had much in common, interacted continuously, and, generally speaking, coexisted peacefully in pre-modern Southeast Asia.[111] Sharp, self-conscious, ideological distinctions between these systems may not have been adopted, at least amongst the popular devotional milieu and certain royal circles, until a much later date and may not be present in modern adherents of these religions even today. We have to remember, however, that the texts, many of which have not survived, were written by ritual specialists who had a clear notion of a certain religious divide and were competing for royal support. This of course did

107 Sanderson, 'The Śaiva religion among the Khmers': 433–40.

108 Bronkhorst, *Buddhism in the shadow of Brahmanism*, p. 57.

109 Wolters, 'Khmer "Hinduism" in the seventh century', p. 433.

110 Sanderson, 'The Śaiva religion among the Khmers': 380–402.

111 To be sure, a spectrum of relationships between these religions may have existed at different places and historical junctures and the importance attached to doctrinal purity probably also varied considerably between different social and occupational classes. For a study of the later periods, mainly dealing with maritime Southeast Asia, see John Miksic, 'The Buddhist–Hindu divide in premodern Southeast Asia', Nalanda-Sriwijaya Centre Working Paper no. 1, Mar. 2010, http://nsc.iseas.edu.sg/documents/working_papers/nscwps001/pdf. In South Asia, moreover, the interactions were not always in ways that can be characterised as harmonious. Verardi, for example, in his *Hardships and downfall of Buddhism*, paints a picture that included, at times, considerable Brahmanical debate and rivalry with Buddhism, leading to its subsequent suppression in India.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

not apply to the popular and eclectic milieu and, to a lesser extent, to the royal context. We should thus keep separated the religious and ritual specialists from the lay adherents and rulers, both in the modern and ancient periods.

Indeed, we know of many contemporary cases in Thailand and Cambodia of Hindu images worshipped in Buddhist cultural contexts or by lay people who consider themselves Buddhists and not Hindus. A suitable example would be the royal title of Rāma- (i.e. Viṣṇu's avatar) used by many Buddhist kings of Thailand since the Sukhothai period. As pointed out earlier, however, adherents of Viṣṇu also believe in the Buddhāvatāra and hold him in high esteem. In this context, it may be worth mentioning the national epics of Thailand, Laos and Cambodia, known respectively as *Ramakian* ('Glory of Rāma'), *Phra Lak Phra Lam*, and *Reamker*, all set up today in a Buddhist environment. In considering whether the Thai *Ramakian* is 'essentially Hindu' or 'essentially Buddhist', Frank Reynolds inevitably concludes that it is a 'Buddhist-oriented Rāma story'.[112] Similarly in the Khmer *Reamker*, Rāma's divine nature, whose mission is to lead all creatures to deliverance, is simultaneously perceived as an aspect of Viṣṇu, the Buddha, and a Bodhisattva.[113]

In addition, the archaeological and epigraphic evidence, when studied in its cultural context — that is, the items and placements which are found together — often confirm this assumption of the complex and evolving nature of religion in Southeast Asia since the earliest historical times. Only then can religious artefacts and inscriptions be studied as fragments of rituals and human behaviour, objects of veneration and, as we have seen, products of the ideology of merit. In this vein, it is not surprising to see that the ancient concept of *puṇya* ('work of merit') is shared by both Dvāravatī and Zhenla, be it a predominantly Buddhist, Hindu or Brahmanical culture. As has been pointed out, however, the common terminology shared by these faiths does not mean that such concepts are always understood in the same way.

As regards the role of royalty, Prapod Assavavirulhakarn states in his study of ancient kingship and religion in mainland Southeast Asia, 'the much-debated issue of whether this or that king was Brahmanical or Buddhist should be dropped'.[114] Besides, in early India, Jan Gonda affirms that the 'ideal king' was not only a political but also a religious figure, a ritual specialist, and a consecrated mediator believed to extend blessings and protection over his country and subjects.[115] To the same degree, the various rulers and kings of mainland Southeast Asia, past and present, have often resorted to a balanced and efficient policy, supporting all ideologies so long as they bring about merit, power, and blessings for their good deeds. It is also conceivable that royalty similarly applied the same paradigm that the masses did, even if this approach clashed at times with the views and interests of their ritual specialists or official priests (*purohitas*) of different school affiliations.

Finally, the hypothesis that strong economic and lay support, in addition to royal protection, was also behind the diffusion of this common, joint ideology provides new

112 Frank E. Reynolds, 'Rāmāyaṇa, Rāma Jātaka, and Ramakien: A comparative study of Hindu and Buddhist traditions', in *Many Rāmāyaṇas: The diversity of a narrative tradition in South Asia*, ed. Paula Richman (Berkeley: University of California Press, 1991), p. 59.

113 Saveros Pou, 'Les traits bouddhiques du *Rāmakerti*', *BEFEO* 62 (1975): 355–68.

114 Prapod, *Theravāda Buddhism*, p. 146.

115 Jan Gonda, 'Ancient Indian kingship from the religious point of view', *Numen* 3, 1 (1957): 36–71.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press

avenues for interpretation of the social and cultural aspects linked to this religious development. It thus appears necessary to envisage Dvāravatī and Zhenla anew as parts of a 'transregional ritual complex', that is, a unified and all-encompassing venue for the ritualistic practice of *śāsana/dharma* or 'religion' in ancient times, with possible emphases varying from locale to locale. Although we cannot determine on the whole whether these ritual and popular practices amongst the nobility and the commoners leaned more towards what we may envisage today as Buddhist, Hindu or Brahmanical, they were probably not totally exclusive.

https://doi.org/10.1017/S0022463416000254 Published online by Cambridge University Press